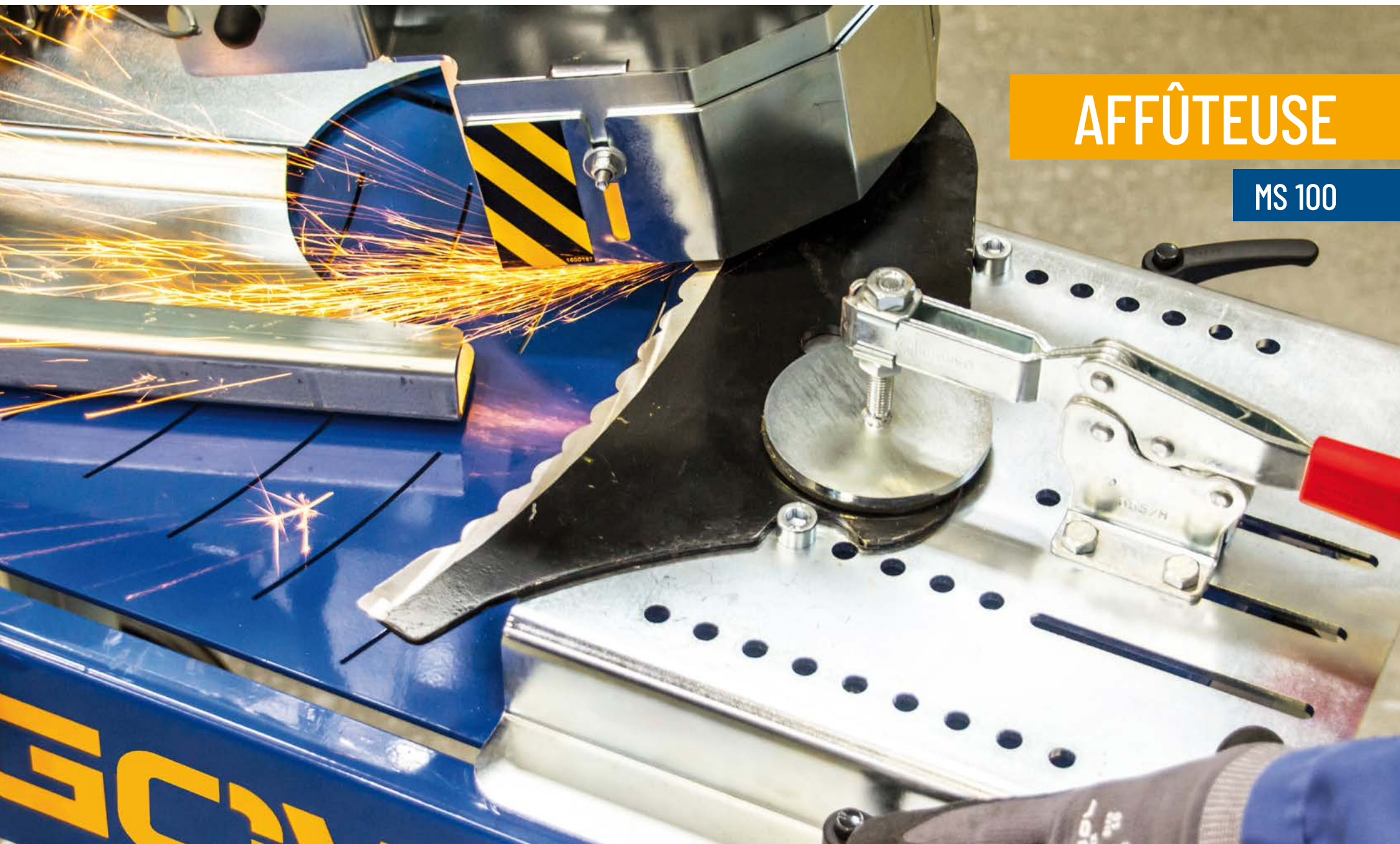


**GOWEIL**

**AFFÛTEUSE**

**MS 100**



# ÉQUIPEMENT

Avec l'affûteuse GÖWEIL, les lames **incurvées** et **droites** peuvent être aiguisées sans effort, rapidement et facilement. Le réglages de meulage peuvent être adaptés individuellement et en continu en **inclinaison** et en **longueur**. L'affûtage des lames ne pose également aucun problème avec un **très petit rayon**. Grâce au **limiteur de rotation** intégré, il n'est pas possible d'aller au-delà de l'arête de la lame.



## ÉQUIPEMENT DE BASE

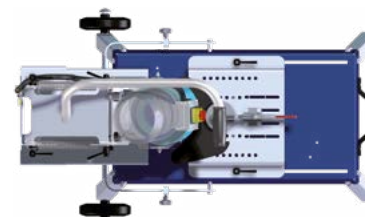
Appareil de base avec bâti mobile

Moteur électrique 1,1 kW  
disponible au choix avec 230 V ou 400 V (50 Hz)  
(fournie sans prise)

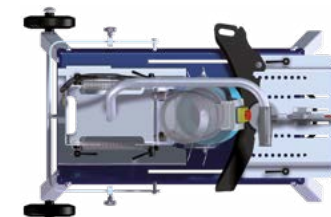
Meule-boisseau spéciale avec grain grossier

## DONNÉES TECHNIQUES

L x l x H	930 x 675 x 1 455 mm
Poids	69 kg
Puissance	1,1 kW
Fréquence	50 Hz
Vitesse	2800 tr/min
Protection	IP 55



Réglage pour lame avec petit rayon



Réglage pour lame avec grand rayon

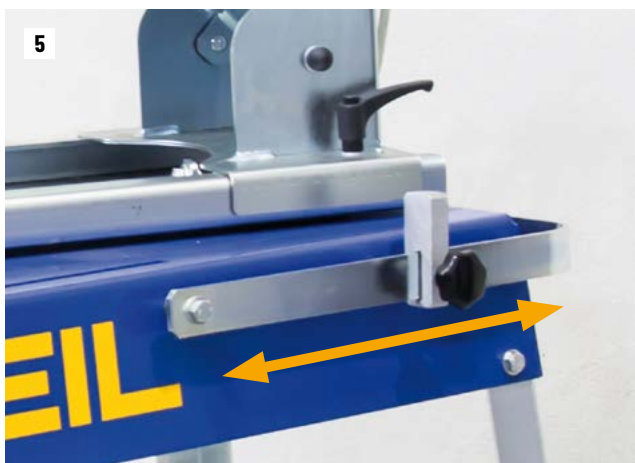
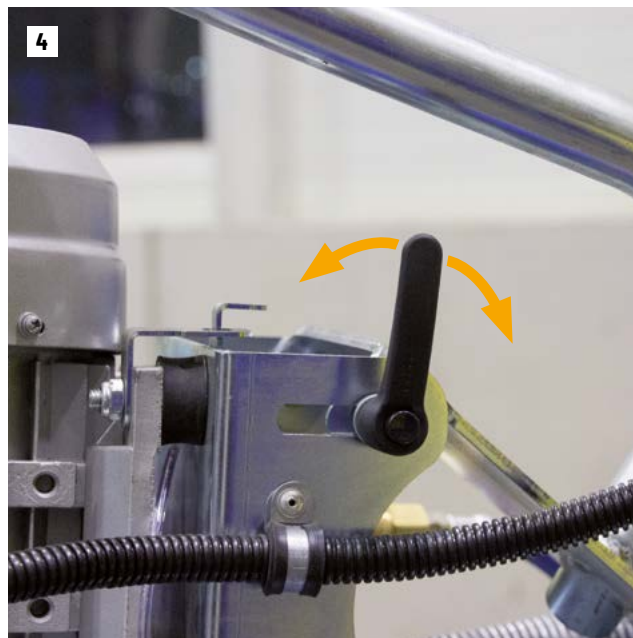
## ÉQUIPEMENTS AUXILIAIRES

1) Meule-boisseau de remplacement  
Meule-boisseau : grain grossier (fournie)  
Meule-boisseau : le grain fin permet une plus longue durée de vie

2) Unité d'affûtage linéaire  
Pour l'affûtage de lames droites, seule la table d'affûtage sur la table d'enrubannage vissée est démontée. La surface à affûter et la meule-boisseau doivent être alignées horizontalement.

3) Dispositif de refroidissement  
Réduit le développement de chaleur sur le couteau lors de l'affûtage





## POINTS FORTS

Le MS 100 est une unité d'affûtage compacte avec des solutions sophistiquées et de nombreux avantages :

- Pour toutes les lames droites ou incurvées actuelles des presses à balles rondes, chargeuses, etc.
- Les angles d'affûtage et rayons sont réglables en continu
- Changement de lame rapide, simple et sans outil
- Limiteur de rotation latéral
- Temps d'affûtage court

## OPÉRATION

- 1** Positionnement de la lame : Les vis de butée sur la tôle de réglage permettent ainsi de trouver la position optimale.
- 2** Les rayons des lames courantes sont déjà prédéfinis sur la table.
- 3** L'unité de rotation est réglée. Grâce au positionnement en continu de l'unité de rotation, les lames courbées avec des petits et grands rayons peuvent être affûtées sans problème.
- 4** L'inclinaison de l'unité d'affûtage doit être réglée. Grâce à la possibilité de réglage en continu, on obtient un angle d'affûtage idéal.
- 5** Les limiteurs de rotation sont réglés de manière à ce qu'en cas de mouvement gauche-droite, la meule-boisseau reste à l'intérieur de la surface d'affûtage et n'affûte pas au-delà du bord de la lame.
- 6** Après avoir effectué tous les réglages importants, l'affûtage de la lame peut commencer.

## ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

ÉCONOMISER  
JUSQU'À 10%

Les lames aiguisées et affûtées de manière optimale réduisent la puissance requise, préservent la machine et augmentent la qualité de coupe. Une lame aiguisée est la condition pour un fourrage parfaitement coupé.

# GÖWEIL

**GÖWEIL Maschinenbau GmbH**

Davidschlag 11, 4202 Kirchsschlag // AUTRICHE  
Tél. : +43 (0) 7215 2131-0 // Fax : +43 (0) 7215 2131-9

[office@goeweil.com](mailto:office@goeweil.com) // [www.goeweil.com](http://www.goeweil.com)



86,00472B // FR